

## English – instructions

MediRoyal Sacro-X

**General information** · Read the instruction carefully. The product should be fitted by a medical professional like an occupational therapist, physical therapist, orthopedic technician or a medical doctor. Patients with diabetes, circulatory problems or sensitive skin should consult their doctor before use. If the patient is allergic, check the material content on the backside of the white textile label on the cover for material content.

**Indications** · The product has been design to provide support to the lumbar and SI-joint area.

**Contraindications** · Patients with reduced sensibility should consult their physician before use.

Pre Application · To select the right size, take the circumferential measurement around the waist. Use the measurement chart to determine the most suitable size.

**Adjustment** · The brace are fitted with a sacro-pad and two plastic splints. The pad will increase SI support and the plastic splints will both provide light support and pressure displacement.

**Application** · Open the Velcro closure of the brace. Apply the brace over the hip and close in the front. Then grip the reinforcement strap and apply it in the front of the brace by the Velcro closure. Adjust compression to a comfortable level.

**Removal** · Open the Velcro straps and remove the brace.

**Caring instructions and precautions** · We recommend the brace should be washed once a week. Follow the washing instructions on the white label on the product, close all straps and use a laundry bag.

Patients with sensitive skin, diabetes or poor circulation should be observed. Patients with allergies should check the material content on the backside of the label on the cover.

For more information consult [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## Français – instructions

MediRoyal Sacro-X

**Informations générales** · Lisez ces instructions soigneusement. Le produit devrait être installé par un professionnel médical comme un ergothérapeute professionnel, un physiothérapeute, un technicien en orthopédie ou un médecin. Les patients avec du diabète, des problèmes circulatoires ou une peau sensible devraient consulter leur médecin avant utilisation. Si le patient est allergique, vérifiez le contenu sur l'arrière de l'étiquette en tissu blanc sur la gaine pour les matériaux contenus.

**Indications** · Le produit a été conçu pour fournir un soutien de la région lombaire et au niveau de l'articulation sacro-iliaque.

**Contre-indications** · Les patients avec une sensibilité diminuée devraient consulter leur docteur avant l'utilisation.

**Avant l'application** · Pour choisir la bonne taille, mesurez la circonférence autour de la taille. Utilisez le tableau des tailles pour déterminer la taille la plus adaptée.

**Ajustement** · L'orthèse est équipée avec un cousin sacré et deux attelles en plastique. Le cousin augmentera le soutien sacro-iliaque et les attelles en plastique fourniront à la fois un soutien léger et un déplacement de la pression.

**Application** · Défaites la fermeture Velcro de l'orthèse. Appliquez l'orthèse sur la hanche et fermez sur le devant. Attrapez ensuite la sangle de renfort et appliquez-la sur le devant de l'orthèse au niveau de la fermeture Velcro. Ajustez la compression à un niveau confortable.

**Enlever** · Défaites les sangles Velcro et enlevez l'orthèse.

**Instructions d'entretien et précautions** · Nous recommandons que l'orthèse soit lavée une fois par semaine. Suivez les instructions de lavage sur l'étiquette blanche se trouvant sur la gaine, attachez les sangles et utilisez toujours un sac à linge.

Les patients avec une peau sensible, du diabète ou une mauvaise circulation devraient être surveillés. Les patients avec des allergies devraient vérifier les matériaux sur l'arrière de l'étiquette sur la gaine.

Pour plus d'informations, consultez [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## Svenska – Instruktioner

MediRoyal Sacro-X

**Generell information** · Läs instruktionen noggrant. Produkten skall provas ut av medicinsk utbildad personal som arbetsterapeut, sjukgymnast, ortopedingenjör/tekniker eller läkare. Patienter med diabetes, cirkulationsproblem eller känslig hud skall konsultera sin läkare innan användning. Om patienten har kontaktallergier, kontrollera materialinnehållet på baksidan av den vita etiketten på produkten.

**Indikationer** · Produkten har designats för personer med sacral ryggsmärta. Kan användas vid problem från SI-leden.

**Kontraindikationer** · Patienter med reducerad känsel skall rådgöra med sin läkare innan användning.

**Förberedelse för applicering** · För att välja rätt storlek, använd mått-tabellen ovan. Eftersom bandaget är justerbart är det väldigt individuellt hur storleken upplevs.

**Justering** · Ortosen har en pelott för sacrum och två plastskenor baktil. Pelotten ger ökat stöd över SI-lederna och plastskenorna ger både stöd och tryckkavlastning.

**Applicering** · Öppna alla korborrhband. Placera ryggdelen på ortosen vid nedre delen av ländryggen eller över höften och stäng korborren. Använd dragbanden för att justera stödet.

**Avlägsnande av ortosen** · Öppna alla korborreband och ta av bandaget. Stäng sedan alla korborreband när bandaget inte används. Det förhindrar att korborren fastnar i materialet och ökar livslängden.

**Skötsel och försiktighetsåtgärder** · Vi rekommenderar att bandaget tvättas en gång i veckan. Följ tvättinstruktionerna på den vita etiketten på produkten. Ta ut metallskenorna, stäng alla band och använd gärna en tvätpåse.

Patienter med känslig hud, diabetes eller dålig cirkulation skall alltid kontrolleras för tryckproblem eller ödem vid behandling. Patienter med allergier skall alltid kontrollera produktens materialinnehåll som finns på den vita artikeletiketten på produkten.

För mer information besök [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## Italiano – Istruzioni

MediRoyal Sacro-X

**Informazioni generali** · Leggere attentamente le istruzioni. Il prodotto dovrebbe essere regolato da un professionista, come un fisioterapista, un fisioterapista della riabilitazione, un tecnico ortopedico o un medico. I pazienti che soffrono di diabete, problemi di circolazione o pelle sensibile dovrebbero consultare il proprio medico prima dell'uso. Qualora il paziente soffre di allergia, controllare i materiali contenuti indicati sul retro dell'etichetta bianca in tessuto sulla copertura.

**Indicazioni** · Il prodotto è stato progettato per fornire supporto alla zona lombare e alla zona dell'articolazione sacro-iliaca.

**Controindicazioni** · I pazienti con sensibilità ridotta dovrebbero consultare il medico prima dell'uso.

**Prima dell'applicazione** · Per scegliere la taglia corretta, prendere la misura della circonferenza vita. Usare la tabella delle misure per scegliere la taglia più adatta.

**Regolazione** · Il supporto si adatta con un cuscinetto sacrale e due stecche in plastica. Il cuscinetto aumenta il supporto sacro-iliaco e le stecche in plastica forniscono un leggero supporto e una distribuzione del carico.

**Applicazione** · Aprire la chiusura in Velcro del supporto. Applicare il supporto sopra le anche e chiuderlo sul davanti. Poi assicurare il laccio di rinforzo e applicarlo sul davanti del supporto tramite la chiusura in Velcro. Regolare la compressione a livello confortevole.

**Rimozione** · Aprire i lacci in Velcro e togliere il supporto.

**Istruzioni per la manutenzione e precauzioni** · Raccomandiamo di lavare il supporto una volta alla settimana. Seguire le istruzioni di lavaggio sull'etichetta bianca sul prodotto, chiudere tutti i lacci e inserire sempre in un sacchetto in tela per proteggerlo durante il lavaggio.

I pazienti con pelle sensibile, diabete o problemi circolatori dovrebbero essere tenuti sotto controllo costante. I pazienti che soffrono di allergie dovrebbero controllare la composizione sul retro dell'etichetta sulla copertura.

Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## Suomi – Käyttöohje

MediRoyal Sacro-X

**Yleistä** · Lue käyttöohje huolellisesti. Tuotteen sovituksen tulee tapahtua ammattilaisen, kuten toimintaterapeutin, fysioterapeutin, ortopediaan erikoistuneen apuvälineteknikon tai lääkärin toimesta. Potilaiden, joilla on diabetes, verenkiertohäiriöitä tai herkkä iho, tulisi keskustella lääkärin kanssa ennen käyttöä. Jos potilas on allerginen, tarkista käytetyt materiaalit päällisessä olevan valkoisen hoito-ohjemerkin kääntöpuolelta.

**Indikaatiot** · Tuote on suunniteltu tukemaan lannerangan ja SI-nivelen seutua.

**Kontraindikaatiot** · Potilaiden, joiden tuntoaisti on heikentynyt, tulisi keskustella lääkärin kanssa ennen tuen käyttöä.

**Ennen käyttöä** · Mittaa vyötärönympärys ja määritä sen perusteella sopiva koko mittataulukon avulla.

**Säätö** · Tuessa on sacro-tyyny ja kaksi muovista lastaa. Tyyny lisää tukea SI-alueella muovisten lastojen tukieissa ja kohdistaessa paineen oikein.

**Käyttö** · Avaa tarra kiinnitys. Aseta tuki lantion päälle ja kiinnitä eteen. Tämän jälkeen ota lisätukihihna ja kiinnitä se tuen etupuolelle tarranauhan avulla. Säädä puristus sopivaksi.

**Tuen irrotus** · Avaa tarranauhat ja riisu tuki.

**Hoito-ohjeet ja huomautukset** · Suosittelemme tuen pesua kerran viikossa. Noudata tuotteessa olevaa pesuohjetta, sulje kaikki tarrat ja käytä pesupussia.

Potilaita, joilla on herkkä iho, diabetes tai huono verenkierto, on tarkkailtava. Allergisten potilaiden tulee tarkistaa päällisen valmistusmateriaalit siinä olevan hoito-ohjemerkin kääntöpuolelta.

Lisätietoja: [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## Español – Instrucciones

MediRoyal Sacro-X

**Generalidades** · Lea las instrucciones cuidadosamente. El producto debe ser colocado por un profesional médico como un terapeuta ocupacional, un fisioterapeuta, un técnico ortopédico o un médico. Los pacientes que sufren de diabetes, problemas circulatorios o piel sensible deben consultar a su médico antes de usar el producto. Si el paciente sufre de alergias, revise la lista de materiales del producto en la parte trasera de la etiqueta de tela blanca de la cubierta.

**Indicaciones** · Este producto ha sido diseñado para proporcionar apoyo a las área lumbar y de la articulación SI.

**Contraindicaciones** · Los pacientes con sensibilidad reducida deben consultar a su médico antes de usarla.

**Antes de aplicar** · Para seleccionar el tamaño adecuado, mida el perímetro de la cintura. Use la tabla de medidas para determinar el tamaño adecuado.

**Ajuste** · La correa viene con una almohadilla para el sacro y dos férulas plásticas. La almohadilla aumentará el apoyo SI y las férulas plásticas proporcionarán apoyo ligero y desplazamiento de presión.

**Uso** · Abra el cierre velcro de la órtesis. Coloque la órtesis en la cadera y ciérrela por delante. Pase la correa de refuerzo por delante de la órtesis por el cierre velcro. Ajuste la presión hasta un nivel cómodo.

**Remoción** · Abra las correas velcro y retire la órtesis.

**Precauciones e instrucciones de cuidado** · Recomendamos lavar la órtesis una vez por semana. Siga las instrucciones de lavado de la etiqueta blanca del producto, cierre todas las correas y use una bolsa de malla para lavar.

Los pacientes que sufren de piel sensible, diabetes o mala circulación deben ser vigilados. Los pacientes con alergias deben consultar el contenido de material en la parte trasera de la etiqueta de la cubierta.

Para obtener más información, visite [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

## Deutsch – anleitung

MediRoyal Sacro-X

**Allgemeine Informationen** · Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Das Produkt sollte von jemandem mit medizinischer Ausbildung angelegt werden, z. B. einem Ergotherapeuten, Physiotherapeuten, Orthopädietechniker oder Arzt. Patienten mit Diabetes, Kreislaufproblemen oder empfindlicher Haut sollten vor Verwendung ihren Arzt befragen. Ist der Patient allergisch, überprüfen Sie die Materialangaben auf der Rückseite des weißen Textiletiketts auf Inhalte.

**Indikationen** · Das Produkt wurde entwickelt zur Stützung des Bereichs von Lenden und Kreuz-Darmbein-Gelenk.

**Gegenanzeigen** · Patienten mit verringerter Empfindung sollten vor Verwendung ihren Arzt befragen.

**Vor Anbringung** · Um die richtige Größe auszuwählen, messen Sie den Taillenumfang. Bestimmen Sie anhand der Maßtabelle die am besten passende Größe.

**Anpassung** · Die Stütze ist mit einem Kreuzkissen und zwei Plastikschienen versehen. Das Kissen verstärkt die Stützung des Kreuz-Darmbein-Gelenks und die Schienen sorgen für eine leichte Stützung sowie Druckverlagerung.

**Anbringung** · Öffnen Sie den Klettverschluss der Stütze. Legen Sie die Stütze an der Hüfte an und schließen Sie sie an der Vorderseite. Nehmen Sie dann den Verstärkungsriemen und legen Sie ihn an der Vorderseite der Stütze am Klettverschluss an. Justieren Sie den Druck auf ein angenehmes Niveau.

**Entfernung** · Öffnen Sie die Klettverschlüsse und entfernen Sie die Stütze.

**Pflegeanleitung und Vorsichtsmaßnahmen** · Wir empfehlen die Stütze einmal in der Woche zu waschen. Befolgen Sie Waschanleitungen auf dem weißen Etikett am Produkt, ziehen Sie alle Riemen an und benutzen Sie einen Waschbeutel.

Patienten mit empfindlicher Haut, Diabetes oder schlechtem Blutkreislauf sollten beobachtet werden. Patienten mit Allergien sollten die Materialzusammensetzung auf der Rückseite des Etiketts an der Hülle überprüfen.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

# MediRoyal Sacro-X

MR4925



English

GB

Svenska

SE

Suomi

FI

Deutsch

DE

Français

FR

Italiano

IT

Español

ES

Português

PT

Nederlands

NL

Ελληνικά

EL

Eesti

ET

Latvijas

LT

Lietuvos

LV

Polski

PL

Русский

RU

Slovenski

SK

Český

CZ

mediroyal



MediRoyal Nordic AB  
Box 7052, SE-192 07 Sollentuna  
Sweden  
+46 8 506 766 00  
[www.mediroyal.se](http://www.mediroyal.se)

# MediRoyal Sacro-X Size chart

MR4925

Size	S	M	L	XL	XXL
cm	75–83	83–91	91–99	99–107	107–115



